

**Lernen aus der Geschichte e.V.**

**<http://www.lernen-aus-der-geschichte.de>**

**Der folgende Text ist auf dem Webportal  
<http://www.lernen-aus-der-geschichte.de> veröffentlicht.**

Das mehrsprachige Webportal publiziert fortlaufend Informationen zur historisch-politischen Bildung in Schulen, Gedenkstätten und anderen Einrichtungen zur Geschichte des 20. Jahrhunderts. Schwerpunkte bilden der Nationalsozialismus, der Zweite Weltkrieg sowie die Folgegeschichte in den Ländern Europas bis zu den politischen Umbrüchen 1989.

Dabei nimmt es Bildungsangebote in den Fokus, die einen Gegenwartsbezug der Geschichte herausstellen und bietet einen Erfahrungsaustausch über historisch-politische Bildung in Europa an.

## **Sobre la historia de la exposición "Memoria"**

*La exposición documenta cuatro etapas de la confrontación artística con el ex campo de concentración de Flossenbürg.*

La exposición "Memoria" fue concebida en 1994, tras un primer encuentro con Milos Volf y Theo Scherling. Tras varios años de investigaciones realizadas sobre todo en el este y centro de Europa, para el 50º aniversario de la liberación del campo de concentración de Flossenbürg, la "Comunidad de Trabajo" invitó a un grupo compuesto por unos cien sobrevivientes: debieron pasar 40 años para dar lugar a una invitación de este tipo. En esta ocasión, cinco artistas plásticos reunieron sus obras para presentarlas en una pequeña exposición en Flossenbürg. Entre 1995-1997 fueron descubiertos otros artistas que habían pasado por campos de concentración y se adquirieron todas las obras reunidas en la exposición. La muestra fue presentada en Ratisbona, Weiden y Dachau.

A partir de septiembre de 1997, miles de visitantes recorrieron la exposición en distintas ciudades: en Lodz y Cracovia en 1997, en Kattowice, Bielsko, Varsovia, Gdansk (Stutthof) Gross-Rosen en 1998.

Hay varios pedidos para presentar la exposición en distintos lugares de Alemania, Austria, Israel, la República Checa, los Estados Unidos. Para 1998/99 se planificaron exposiciones en Bélgica y la República Checa.

Una vez que el Estado bávaro otorgue un espacio adecuado en el ex campo de concentración de Flossenbürg, la muestra "Memoria" se convertirá en una fundación con una sede fija. De sumársele los testimonios registrados en vídeo, podría transformarse en el núcleo de la memoria y el recuerdo.

La exposición "Memoria" documenta cuatro épocas de realización artística:

1 En el campo de concentración Se trata aquí de los intentos secretos, y bajo constante amenaza de muerte, de registrar lo inconcebible en imágenes, desde el mismo campo de concentración; las obras también intentaban mantener la esperanza del fin de los tormentos entre los camaradas y compañeros de prisión. Llama la atención que los cuadros de ambos checos, Milos Volf (1943) y Ota Matousek (1944) recurren a caricaturas en colores o austeros dibujos documentales que no tematizan la muerte. Milos Volf solía canjear sus tarjetas de felicitaciones para dirigentes y miembros de la SS por alimentos para él y para otros compañeros; en el dibujo 3377 se manifiesta su voluntad de sobrevivir. Tan sólo después de 1945, Ota Matousek pudo transformar sus bocetos secretos del campo de concentración, plasmados en jirones de papel, en un ciclo intitolado "El siglo XX".

2 Inmediatamente después de la liberación del campo de concentración Los pintores que sobrevivieron al campo, toman conciencia de que están "de vuelta del más allá". El horror cotidiano, el constante riesgo de muerte y la lucha por la salvación, estéril en muchos casos, constituyen el eje de las obras. La intención era mostrar la crueldad y el trato inhumano practicado por las SS y sus colaboradores en el campo de concentración; los destinatarios eran personas que pronto caían

nuevamente en la indiferencia y seguían adelante con sus vidas en condiciones que les parecían difíciles.

Por su parte, un año después de su cuadro sobre el campo de concentración, Ota Matousek muestra la degradación de los devastados por el hambre en pleno invierno. El pintor alemán Richard Grune, que ya era reconocido como alumno de Klee y egresado de la Bauhaus, rememora el horror en el cuadro de las marchas de la muerte.

1 "Después" - 30 ó 40 años más tarde A otros sobrevivientes les resulta claro que aun después de la liberación siguen en peligro. Se sienten acosados por preguntas: por qué han sobrevivido mientras los amigos fueron asesinados, si son culpables de algo. Sólo el corte radical, el intento de olvidarlo todo, les permite seguir adelante con la vida. Pero no se puede reprimir la memoria que regresa con más fuerza cada vez. Y cuando van dando término al período activo de su vida laboral, sienten un deber frente a sus compañeros y a sí mismos: el deber de brindar testimonio. Isaac Celnikier, el pintor de París nacido en Polonia, y el vienés Bruno Furch resumen en sus cuadros el legado de los sobrevivientes, utilizan el arte como advertencia a las generaciones venideras.

2 Artistas de las nuevas generaciones ¿Se puede "pintar" o reconstruir artísticamente un campo de concentración? ¿Es posible hacerlo cuando no se ha vivido en carne propia el miedo a la muerte dentro del campo? Theo Scherling de Munich y Tom Gefken de Bremen se plantean otros interrogantes, nuestros interrogantes: ¿cómo asumimos responsabilidades hoy frente a estos hechos? ¿Cómo recordar? ¿Cómo construir nuestro pensamiento conmemorativo? Estos artistas han encontrado formas muy diversas de apelar a nuestra responsabilidad, de representar el dolor.

Las obras están enmarcadas en vidrio y listas para envío; se ponen a disposición para exposiciones en forma gratuita. Se ha publicado un catálogo de exposición.